

依据教育部2011版《全日制义务教育语文课程标准》编写
中国教育学会中学语文教学专业委员会 专家审定

青少年经典阅读书系〔名师解读〕

QINGSHAONIAN JINGDIAN YUEDU SHUXI

WAIGUO
MINJIAN GUSHI

外国民间故事

【66个出神入化的外国传说】

《青少年经典阅读书系》编委会◎主编

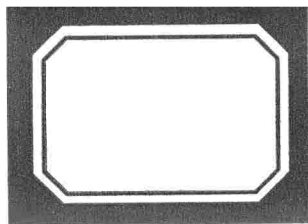


·阅读

走向世界，引领未来。外国民间故事可以看做是世界上每个国家及其人民信心和力量的重要源泉。熟悉世界各地的民间故事，同样是了解世界各地人文历史、风土人情的重要途径。



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS



《全日制义务教育语文课程标准》编写
语文教学专业委员会 专家审定

读书系
JUEDU SHUXI

外国民间故事

【66个出神入化的外国传说】

《青少年经典阅读书系》编委会◎主编



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

外国民间故事 / 《青少年经典阅读书系》编委会主编. —北京:
首都师范大学出版社, 2011. 11
(青少年经典阅读书系. 中外故事系列)
ISBN 978-7-5656-0515-4

I. ①外… II. ①青… III. ①民间故事—作品集—世界
IV. ①I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 221943 号

外国民间故事

《青少年经典阅读书系》编委会 主编

策划编辑 付海江

首都师范大学出版社出版发行

地 址 北京西三环北路 105 号

邮 编 100048

电 话 68418523(总编室) 68982468(发行部)

网 址 www.cnupn.com.cn

印 厂 北京朝阳新艺印刷有限公司

全国新华书店发行

版 次 2012 年 7 月第 1 版

印 次 2012 年 7 月第 1 次印刷

书 号 978-7-5656-0515-4

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 8.5

字 数 123 千

定 价 12.60 元

版权所有 违者必究

如有质量问题请与出版社联系退换

总 序

Total order

被称为经典的作品是人类精神宝库中最灿烂的部分，是经过岁月的磨砺及时间的检验而沉淀下来的宝贵文化遗产，凝结着人类的睿智与哲思。在滔滔的历史长河里，大浪淘沙，能够留存下来的必然是精华中的精华，是闪闪发光的黄金。在浩瀚的书海中如何才能找到我们所渴望的精华，那些闪闪发光的黄金呢？唯一的办法，我想那就是去阅读经典了！

说起文学经典的教育和影响，我们每个人都会立刻想起我们读过的许许多多优秀的作品——那些童话、诗歌、小说、散文等，会立刻想起我们阅读时的那种美好的精神享受的过程，那种完全沉浸其中、受着作品的感染，与作品中的人物，或者有时就是与作者一起欢笑、一起悲哭、一起激愤、一起评判。读过之后，还要长时间地想着，想着……这个过程其实就是我们接受文学经典的熏陶感染的过程，接受文学教育的过程。每一部优秀的传世经典作品的背后，都站着一位杰出的人，都有一颗高尚的灵魂。经常地接受他们的教育，同他们对话，他们对社会、对人生的睿智的思考、对美的不懈的追求，怎么会不点点滴滴地渗透到我们的心灵，渗透到我们的思想和感情里呢！巴金先生说：“读书是在别人思想的帮助下，建立自己的思想。”“品读经典似饮清露，鉴赏圣书如含甘饴。”这些话说得多么恰当，这些感

总序

Total order

受多么美好啊！让我们展开双臂、敞开心灵，去和那些高尚的灵魂、不朽的作品去对话、交流吧，一个吸收了优秀的多元文化滋养的人，才能做到营养均衡，才能成为精神上最丰富、最健康的人。这样的人，才能有眼光，才能不怕挫折，才能一往无前，因而才有可能走在队伍的前列。

《青少年经典阅读书系》给了我们一把打开智慧之门的钥匙，会让我们结识世界上许许多多优秀的作家作品，会让这个世界的许多秘密在我们面前一览无余地展开，会让我们更好地去感悟时间的纵深和历史的厚重。

来吧！让我们一起品读“经典”！

国家教育部中小学继续教育教材评审专家
中国教育学会中学语文教学专业委员会秘书长

姜立康

丛书编委会

丛书策划 复 礼

王安石

主 编 首 师

副 主 编 张 蕾

编 委 (排名不分先后)

张 蕾 李佳健 安晓东 石 薇 王 晶

付海江 高 欢 徐 可 李广顺 刘 朔

欧阳丽 李秀芹 朱秀梅 王亚翠 赵 蕾

黄秀燕 王 宁 邱大曼 李艳玲 孙光继

李海芸

目录

- 鳄鱼的眼泪 / 1
- 比萨斜塔 / 3
- 获得知识 / 4
- 为什么乌龟的甲壳是一块块的 / 5
- 猫和鼠 / 7
- 自己害自己 / 9
- 狼、狐狸和狗 / 10
- 长到天上的菜豆 / 12
- 兔皮帽子 / 16
- 三朵白玫瑰花 / 18
- 谁年纪大 / 21
- 谁是孩子的真正母亲 / 23
- 谁之过 / 24
- 机智的蜗牛 / 26
- 救人 / 28
- 狐狸和公鸡 / 30
- 穷人的幸福 / 32
- 撒尿的小英雄 / 34

目 录

马和牛的争论 / 35

受骗的骆驼 / 37

乌鸦和狼 / 39

两个邻居 / 41

小木碗 / 43

桃太郎的故事 / 44

吃啦，吃啦 / 46

荞麦饼的老辈 / 48

耳朵上的被子 / 50

无法（发） / 51

蚕的起源 / 52

绅士与少年 / 54

吉恩的明天 / 55

狮子为什么会吼叫 / 56

蝙蝠为什么在夜里飞行 / 59

老翁的遗嘱 / 61

狮城新加坡 / 63

为什么山是红的 / 65

目 录

弄巧成拙 / 67

弟兄俩 / 69

麻雀为什么跳着走 / 71

醉心草 / 73

偷懒的学问 / 75

像爱盐一样爱您 / 77

谎袋 / 81

青春泉 / 82

聪明的法官 / 84

鹤为什么只用一只脚站立 / 85

体验 / 87

获得知识 / 88

审石头 / 90

如此好客 / 92

青年寻找幸福 / 93

此一时彼一时 / 95

孩子和三色鱼 / 97

国王的高塔 / 99

目 录

国王长着山羊耳朵 / 101

不能人人满意 / 104

最宝贵的财富 / 106

一罐活命水 / 107

报恩鹤 / 109

神锣 / 111

幸福鸟 / 113

一寸法师 / 116

鱼肚里的珍珠 / 118

可口可乐的诞生 / 120

母狼和罗马城 / 121

普罗米修斯 / 122

热带和亚热带的鳄鱼多性情凶恶,以捕食鱼、蛙和鸟类为生,有的也吃人畜。这样凶猛的爬行动物为什么会流眼泪呢?是悲伤,是悔恨?是痛苦,还是怀念?

鳄鱼决定到陆地上去碰碰运气。它从河里爬出来,沿着田野爬行。它一直往前爬,不停地爬着。当它进入沙漠的时候,见到的是无边无际的沙海,连小树和小灌木都不生长。这时烈日当空,砂砾滚烫,鳄鱼已经爬得精疲力竭,再也无法爬行了。它躺下了,直喘气,考虑着如何脱离险境。忽然它发现在不远的地方有一个青年小伙子,叫布阿亚阿。鳄鱼想道:“我得救了!”并高声喊道:“朋友!请您到我这儿来!”

砂砾(ì):
小石块。
精疲力竭:形容非常疲劳,一点力气都没有。

青年人听到了喊声,就顺从地走了过来。

“朋友,我看到你一定是个英雄,”鳄鱼装出一副亲切的样子说,“你的双腿像棕树的树干一样坚定有力,你瞧瞧,我是多么苍老呀!我已经迷路了,身子也不舒服,无论如何不能返回到河里去了。对于你来说,把我带到河边去是一件轻而易举的小事,行行好,帮帮忙吧!我要奖赏你,将永远感谢你。”说着说着挤下了几滴眼泪。

这句话用的修辞手法是比喻。

小伙子想:如果我能得到一些钱,就可以买上一把米,就让我将它带到河里去吧。他将鳄鱼扶起来背在背上上路了。

青年人好不容易将鳄鱼送到河边,放在河岸上。

鳄鱼又从眼睛里挤出几滴泪水,说道:“你看看,你的关心使我大为感动。老实说,我可以毫不费力地吃掉你,但是我并不这样做;而现在只要你的一条腿就满足了。”

青年人气愤地叫嚷道：“怎么，我救了你，而你用……来代替你允诺的奖赏！”

“啊！”鳄鱼打断了小伙子的话，流着眼泪说，“你没有觉察我的感激之情，要知道我是为了保全你的生命，否则我可以一口把你吞下肚子。”

争吵声唤醒了正在打瞌睡的苍鹭，苍鹭大声喊道：“喂！你们在那儿干什么呀？为什么吵闹不休？”

小伙子给苍鹭讲述了事情的经过。“苍鹭先生请你评评理，谁是谁非？”

苍鹭同意了，开诚布公地说：“我就不相信你能够背动这个十分沉重的鳄鱼先生。为了使我信服，你得先让我看看，你是怎样做这件事的，你把鳄鱼先生背起向相反的方向走去。”

年轻人又把鳄鱼背起来，背到原来的地方。苍鹭也一本正经地跟在他们的后面。“年轻人，你将鳄鱼放到地上。”

苍鹭问道：“鳄鱼兄弟，是这块地方吗？”鳄鱼点头证实无误。“你没有年轻人的帮助能够自救吗？鳄鱼，请你讲真话！”

鳄鱼温驯地回答说：“不能。”

苍鹭道：“怎么样？年轻人你决定吧，你想不想重新再救它啊？”

年轻人笑着说：“我不想再同伪君子、骗子打交道了。”

从那时候开始，马来西亚人称伪善者的眼泪叫做鳄鱼的眼泪。

开诚布公：指以诚相待，坦白无私。开诚，敞开胸怀，表露诚意。布公，公正无私地相告。

温驯（xùn）：温顺。

意大利的比萨城有一座斜塔，它不仅是一处名胜古迹，还是“守信用”的象征。

在比萨城有一座非常著名的斜塔。你知道比萨斜塔为什么是斜的？据说是这样的：比萨塔的建筑师为修建这座钟楼，辛苦工作了许多年，付出了无数的心血和汗水。终于，工程竣工了，这座塔建得非常漂亮，受到了全城人的赞美。建筑师自己也很满意，他希望能立即得到报酬。

设计图完工，工程完成

这一天，教士、议员、建筑师和市民们都聚集在笔直挺拔的钟楼前，欣赏这座美丽雄伟的建筑物，并特意为它举行了一个盛大的落成典礼。然而，比萨的市长却企图赖掉应该支付给建筑师的酬金，他装模作样地在典礼上宣布：“建筑师感谢上帝，因为上帝选择了他来做这座塔的建造者，为了报答上帝的恩赐，建筑师应该自觉地放弃酬金，这才是高尚的行为！”

建筑师听完这番话，简直不敢相信自己的耳朵，他花费了如此巨大的心血和劳动来建造这座塔，却被要求放弃酬金！他感到被愚弄了。愤怒的建筑师转身对着比萨塔喊道：“来吧，钟楼，来吧，跟我走！”

奇迹出现了，钟楼像个听话的巨人一样，慢慢向建筑师倾斜，仿佛要跟上建筑师的步伐。人们惊慌了，纷纷谴责那个不守信用的市长。惊恐万分的市长急忙追上建筑师，恳求他让钟楼不要移动，并且答应马上付给他应得的报酬。

建筑师向钟楼
伸手索要酬金
塔身竟向建筑师
倾斜，即此

建筑师同意了，然而钟楼却一直保持着倾斜的姿态，永远也直立不起来了。每当人们看到比萨斜塔，就会想起那个市长不守信用的行为。

你现在在学校里都学些什么科目？你是否可以将所学的知识运用到实际中去？这两个问题也是学校为了学生的发展而必须面对、解决的问题。一个人的精力有限，不可能学到所有的知识，但却可以先学到如何学习知识，为以后的发展打下良好基础。

阿南西以为知识可以换来钱和权力，你怎样评价他的看法？

阿南西有一次对自己说，如果能把世界上所有知识都收集起来，并且由他掌握，那么他就会得到很多的钱和很大的权力，因为每个人都得跑来向他请教，他将替他们出主意，然后再向他们收钱。

阿南西开始收集各种各样的知识，把它们装进一个其大无比的葫芦里。是的，他收集到了许许多多的知识，当他再也找不到任何知识的时候，阿南西就决定把他的葫芦，藏到一棵非常高大的树的顶上，这样别人就无法拿到它了。

于是，阿南西在葫芦颈上拴上一根绳子，将绳子的两头系在一起，然后就将葫芦挂在自己的胸前。他开始向树上爬去，但他怎么也无法顺利地爬上去，因为那只葫芦总是碍手碍脚的。他试了一次又一次，正在这时，他听见背后响起了一阵大笑声。他扭过头去，看见一个小男孩正站在树下。小男孩说：“瞧你多笨啊！难道你不能把葫芦背在背上吗？那样爬起来就容易得多啦。”

阿南西感到非赏愤怒，因为这么一个平常的知识他都不知道，却以为已经收集完了世界上的所有知识。阿南西取下挂在脖子上的葫芦，将它砸了个粉碎，知识也就从葫芦里散落出来，并且随风传遍了整个世界。每个人都得到了一小片知识，但是谁也无法得到所有的知识。

因为人类对知识的索取是无限制的。

在日本，乌龟被视为长寿的象征。你知道乌龟的甲壳为什么是一块块的吗？那是它好奇心重从高空摔下来的结果。

从前有一只相当平常的乌龟，不过它的好奇心很重。有一天夜里，它躺在沙地上，看着天空的星星，心想：

“如果能近一点儿看星星，不知怎么样？哪怕看一眼也是很有意思的。”

所以，乌龟决定到天上去，但它很笨拙，爬得慢，到了第二夜，抬头往上看，星星还是那么远。

好奇心很重的乌龟爬了三天三夜，可是道路还是不见尽头。当它爬得筋疲力尽时，终于明白，它是永远也到不了天上的。这时，它身边走过一只鹭，乌龟就哀求它：

“鹭啊鹭！你把我带到天上去吧！我想能近一点看看星星，我自己到不了那里。”

“好吧，那么爬到我背上来吧！我带你去！”

乌龟爬到鹭的背上，脚爪抓住羽毛，于是它们飞走了。鹭飞得越来越高，它问乌龟是否看得见地面。

“看见，看见，不过非常远！”

鹭飞得更高了，又问：“现在看得见地面吗？”

乌龟回答说：“看不见了。”这时，鹭——实际上它是一种凶恶的妖怪——哈哈大笑，在空中翻了个身，把乌龟从身上甩了出去。

鹭(lù):一种嘴直而尖的鸟，脖子很长。较为常见的是白鹭、苍鹭。

祈祷：一种宗教仪式，信仰宗教的人向神默告自己的愿望。

可怜的乌龟像一块石头，一直往下掉，它吓得紧闭眼睛，一个劲地祈祷着：“要是这次不死，咳波，咳波，要是这次不死，以后永远不再要求上天了……”在快要落到地面上时，乌龟睁开眼睛，看见了森林和高山。

“高山、森林，让路！”乌龟吓得大叫，“快让路，否则我要把你们压坏了！”

术士：进行占卜的人。

高山和森林让了路，乌龟跌在泥地上，土很松软，没跌死，但它的甲壳裂成了许多块。一个善良的术士看到后很同情，把碎片给它粘了起来。

这就是乌龟壳上有那么多小块的原因。

自私自利会使你失去朋友，猫和老鼠就是一个例子。过去，它们是亲密的朋友，但在困难面前，老鼠却只顾自己，以至于后来它们成了天敌。

据说，在古时候猫和鼠是亲密的朋友，它们住在一个岛上，整天无忧无虑。岛上有许多鸟，猫以鸟为食，而老鼠吃核桃和栗子。有一天老鼠对猫说：

“我在这个岛住得没劲了，我们搬到大陆上去住，你看怎么样？”

“那么，我们怎么过海呢？”猫问。

“这不难，”老鼠回答说，“我们用木头做只船就行了。”

老鼠拖了一根大木头，用牙齿咬了一个很深的坑，作为船舱，可以容纳猫和老鼠。然后，两个朋友坐进小船，就开始航行了。

在路上，它们肚子饿了，可又没有带食物，只好各自蜷缩着身体睡觉。结果，猫睡着了，老鼠的精神还很好。老鼠为了克服饥饿，就咬船底，结果把船底咬穿了。水涌了进来，船开始下沉。不一会儿，它们俩就泡在水里了。因为猫非常怕水，所以它对自己朋友的行为十分生气，冲着老鼠叫道：

“我要吃掉你！”

“忍耐一下吧，马上就要靠岸了，否则要掉进漩涡的。你要吃我，会有时间的。”老鼠回答说。

它们到了岸上后，猫说：

“现在我总可以吃掉你了吧？”

因为……所以……
表示因果关系的关联词
漩涡(xuánwō)
泛指像漩涡形成的螺旋形